

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Украина Министрлер Кабинетінің арасындағы азаматтардың өзара сапарлары туралы келісімді бекіту туралы

Қазақстан Республикасының 2001 жылғы 1 наурыздағы N 159 Заңы

Киевте 2000 жылғы 19 мамырда жасалған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Украина Министрлер Кабинетінің арасындағы азаматтардың өзара сапарлары туралы келісім бекітілсін.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Президенті

**Қазақстан Республикасының Үкіметі мен
Украина Министрлер Кабинетінің арасындағы
азаматтардың өзара сапарлары туралы
келісімді бекіту туралы
КЕЛІСІМ***

***2002 жылғы 27 ақпаннан бастап күшіне енді -
ҚР халықаралық шарттары бюллетені,
2002 ж., N 4, 42-құжат; 2004 ж., N 6, 36-құжат**

Бұдан әрі "Тараптар" деп аталатын Қазақстан Республикасының Үкіметі мен
У к р а и н а М и н и с т р л е р К а б и н е т і ,
екі мемлекеттің арасындағы достық қарым-қатынасты одан әрі дамыту мақсатында,
екі мемлекет азаматтарының өзара визасыз сапарлары режимін тәртіпке келтіру
н и е т і н б а с ш ы л ы қ қ а а л а о т ы р ы п ,
төмендегілер туралы келісті:

1-бап

1. Бір Тарап мемлекетінің азаматтары шетелге жол жүру үшін жарамды құжаттарының негізінде баратын мемлекеттің мемлекеттік шекарасын бірінші рет кесіп өткен күнінен бастап бір жүз сексен (180) күн ішінде тоқсан (90) күнге дейінгі мерзімде екінші Тарап мемлекетінің аумағына визасыз келе алады, транзитпен өте алады, кете а л а д ы ж ә н е б о л а а л а д ы .

2. Осы баптың 1-тармағында көрсетілген болу мерзімі әрбір Тараптың қолданылып жүрген мемлекеттік заңдарына сәйкес ұзартылуы мүмкін.

3. Егер мұндай болу мерзімі екінші Тарап мемлекетінің аумағына бірінші рет келген күнінен бастап бір жүз сексен (180) күн ішінде тоқсан (90) күннен аспайтын болса,

оларда осы екінші Тарап мемлекетінің аумағына кірген кезде шекаралық бақылау органдарының белгісі қойылған көші-қон карточкасы болған жағдайда, бір Тарап мемлекетінің азаматтары өзара негізде осы екінші Тарап мемлекетінің аумағына құзыретті органдарда тіркелуден босатылады.

Ескерту. 1-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.02.2013 № 77-V Заңымен.

2-бап

1. Осы Келісім ұғымында шетелге жол жүру үшін мынадай құжаттар жарамды б о л ы п т а б ы л а д ы :

- а) Қазақстан Республикасының азаматтары үшін:
 - дипломаттық паспорт;
 - қызметтік паспорт;
 - Қазақстан Республикасы азаматының паспорты;
- теңізшінің паспорты (кеме журналында жазба немесе одан көшірме болған ж а ғ д а й д а) ;
- әуе кемесі экипажы мүшесінің куәлігі (ұшу тапсырмасында жазба болған жағдайда) ;
- Қазақстан Республикасына қайта оралуына арналған куәлік (Қазақстан Республикасына қайта оралу үшін ғана).
- б) Украина азаматтары үшін:
 - шетелге жол жүруге арналған Украина азаматының паспорты;
 - баланың жол жүру құжаты;
 - дипломаттық паспорт;
 - қызметтік паспорт;
- теңізшінің жеке басының куәлігі (кеме журналында жазба немесе одан көшірме б о л ғ а н ж а ғ д а й д а) ;
- әуе кемесі экипажы мүшесінің куәлігі (ұшу тапсырмасында жазба болған жағдайда) ;
- Украинаға қайта оралуына арналған куәлік (Украинаға қайта оралуы үшін ғана).

2. Тараптар шетелге жол жүру үшін жарамды жаңа құжаттардың енгізілуі туралы, сондай-ақ бұрыннан бар құжаттарға өзгерістер енгізу туралы бір-біріне дипломатиялық арналар бойынша алдын ала хабарлайтын болады және олардың үлгілерімен алмасады.

3-бап

1. Дипломаттық немесе қызметтік паспорттары бар және дипломатиялық миссияның немесе олардың өкілдіктерінің мәртебесі бар және екінші Тарап мемлекетінің аумағында орналасқан дипломатиялық өкілдіктің қызметкерлері,

консулдық мекеменің қызметкерлері немесе халықаралық ұйымдардың қызметкерлері болып табылатын бір Тарап мемлекетінің азаматтары, өздерінің қызмет бабындағы міндеттерін орындаудың бүкіл мерзімі ішінде осы мемлекеттің аумағына визасыз келе алады, кете алады және онда бола алады.

2. Осы Баптың 1-тармағының ережелері аталған адамдардың өздерімен бірге тұратын отбасы мүшелеріне де, олардың паспорттарының нысанына қарамастан, қолданылады.

4-бап

1. Екінші Тарап мемлекетінің аумағына тоқсан күннен артық мерзімге келетін бір Тарап мемлекетінің азаматтары қабылдайтын мемлекеттің визасын алуға міндетті.

2. Екінші Тарап мемлекетінің аумағында тұрақты тұратын бір Тарап мемлекетінің азаматтары олардың осы мемлекетте тұрақты тұратынын растайтын құжаттары болған жағдайда осы мемлекет аумағынан визасыз шыға алады және қайтып орала алады.

3. Екінші Тарап мемлекетінің аумағында тұрақты тұратын бір Тарап мемлекетінің азаматтары тұрып жатқан елінің заңдарына сәйкес тұрақты тұру үшін шетелге шыға алады.

5-бап

Бір Тарап мемлекетінің азаматтары халықаралық қатынастар үшін ашық, шекаралық өткізу пункттері арқылы екінші Тарап мемлекетінің аумағына келе алады, кете алады, транзитпен өте алады.

6-бап

Бір Тарап мемлекетінің азаматтары екінші Тарап мемлекетінің шекарасын кесіп өткен және оның аумағында болған уақытысында қолданылып жүрген заңдарды сақтауға міндетті.

7-бап

Осы Келісім Тараптардың екінші Тарап мемлекеті азаматтарының өз аумағына болуы қажетсіз деп есептелетін тұлғалардың келуінен бас тарту немесе олардың болу мерзімін қысқарту сияқты құқықтарын шектемейді. Тараптардың әрқайсысы екінші Тарап мемлекетінен кетуі ұйғарылған өз азаматтарын шарт қоймастан және кез келген уақытта қабылдайды.

8-бап

1. Екінші Тарап мемлекетінің аумағында осы Келісімнің 2-бабында көрсетілген құжаттарды жоғалтқан бір Тараптар мемлекетінің азаматтары бұл туралы өзі болатын мемлекеттің құзыретті органдарына кідіріссіз хабарлауға тиіс, олар құжаттардың жоғалғаны туралы өтінішті растайтын анықтама береді.

2. Осы баптың 1-тармағында көрсетілген тұлғаларға, олар азаматтығын алған мемлекеттің дипломатиялық өкілдіктері немесе консулдық мекемелері шет елге жол жүру үшін жарамды жаңа құжат береді.

9-бап

Тараптар кем дегенде отыз күн бұрын азаматтардың келу, болу және кету шарттарының өзгерістері туралы дипломатиялық арналар бойынша бір-бірін құлақтандыратын болады.

10-бап

Тараптар өзара келісім бойынша осы Келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізе алады, олар осы Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылатын Хаттамалармен ресімделеді.

11-бап

Осы Келісімнің ережелерін түсіндіруге және орындауға қатысты даулы мәселелер консультациялар және келіссөздер арқылы реттеледі.

12-бап

1. Тараптардың әрқайсысының, егер бұл мемлекеттің қауіпсіздігін, қоғамдық тәртіпті немесе халықтың денсаулығын сақтауды қамтамасыз етуге қажет болса, осы Келісімнің жекелеген ережелерінің қолданысын толық немесе ішінара тоқтатуға қ ұ қ ы ғ ы б а р .

2. Осы баптың 1-тармағында көзделген шараларды қабылдау туралы және олардың күшін жою туралы Тараптар бір-біріне дипломатиялық арналар бойынша дереу хабарлайтын болады.

13-бап

1. Осы Келісім белгісіз мерзімге жасалады және оның күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдерді Тараптардың орындағаны туралы соңғы жазбаша хабарлама алынған күннен бастап отызыншы күні күшіне енеді.

2. Тараптардың әрқайсысы бұл туралы екінші Тарапқа жазбаша нысанда хабарлап,

осы Келісімнің қолданысын тоқтата алады. Мұндай жағдайда осындай хабарлама алынған күннен бастап тоқсан күн өтісімен Келісім өзінің күшін жояды.

Киев қаласында 2000 жылғы "19" мамырда әрқайсысы қазақ, украин және орыс тілдерінде екі дана болып жасалды және де барлық мәтіндердің күші бірдей. Осы Келісім ережелерін түсіндіруде пікір алшақтығы туындаса, Тараптар орыс тіліндегі мәтінге жүгінетін болады.

Қ а з а қ с т а н
Республикасының
Үкіметі үшін *үшін*

У к р а и н а
Министрлер Кабинеті

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК